

**Restaurante MUSSASHI**  
**Rodizio de PRATO JAPONÊS**  
 SASHIMI (10-26 tipos)  
 SUSHI e Outros 90 itens a escolher.  
 R\$ 31,49 - R\$ 38,49  
 R. dos Estudantes, 28 - Liberdade  
 São Paulo - SP - (11) 3203-0900

信賴の品質と価格  
**Joia Lorena**  
 ジョイア ロレナ 石井宝石店  
 SINCE 1972  
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)  
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656  
 www.joialorena.com.br

**【共同】** ロンドン五輪で過去最多38個のメダルを獲得した日本選手団本隊の約250人が14日、帰国して東京都内のホテルで解団式に臨んだ。

体操男子個人総合の内村航平（コナミ）柔道女子57キロ級の松本薫（フォーリー）ジャパンレスリング男子フ

リスタートイル6キロ級の米達達（自衛隊）ボクシング男子ミドル級の村田諒太（東洋大）から金メダリスト7人が勢ぞろいした。

レスリング女子55キロ級を3連覇し、開閉式で旗手を務めた吉田沙保里（ALSOK）が団旗を上村樹樹団長に渡し、団長から日本オリン

ピック委員会（JOC）の竹田恒和会長に返還された。竹田会長は金メダリスト全員と、銀、銅メダリストの代表にオリピック特別賞を授与した。

上村団長が「金7、銀14、銅17のメダル38個は過去最高。卓球やバドミントンで初のメダルなど、かつてない幅広

さで獲得できたのはチームジャパンが丸となった戦った結果」と報告した。

解団式後の記者会見では米達が「レスリングは女子が人気なので、男子が少しでも人気になったらうれしい」と金メダル獲得の好影響に期待した。

サッカー女子の宮間あ

# 日本選手団が解団式

## 金メダリスト7選手も勢揃い



ロンドン五輪の日本選手団解団式で記念写真。金メダリスト7人が勢ぞろい（手前）は14日夜、東京都内のホテル

**【共同】** 日本列島は14日、西・東日本の広範囲で大雨が降る中、近畿を中心に局地的に1時間100ミリを超過する記録的な大雨が降った。14日午後には

**近畿中心に記録的大雨**  
 2人死亡、浸水、土砂崩れ相次ぐ

1人死亡、浸水、土砂崩れ相次ぐ

【共同】 日本列島は14日、西・東日本の広範囲で大雨が降る中、近畿を中心に局地的に1時間100ミリを超過する記録的な大雨が降った。14日午後には

水した用水路に女性が生かされているのが見つかり、死亡が確認された。京都府宇治市津川東詰では午前5時35分ごろ、住宅1棟が氾濫した川に流され、この家に住む西山菜々子（69）と妻ハツミさん（83）が行方不明となった。14

**【共同】** 日本列島は14日、西・東日本の広範囲で大雨が降る中、近畿を中心に局地的に1時間100ミリを超過する記録的な大雨が降った。14日午後には

千原県川口市で雲間に観測された金星が、星が再び現れた。金星は14日午前3時28分

**【共同】** 河村氏は14日に（総務省に団体設立を届け出ていたなら、何回でも話すチャンスはあったと思うが、一言もなかった。長いこと一緒にやってきたことを、やってはいけないことをしたと大村氏を批判。今後大村氏と「会うつもりはない」と断言した。

**【共同】** 韓国李明博大統領は14日、忠清北道で行われた教育関連行事であいさつし、心から謝罪してほしいと述べた。李明博大統領は「日本の植民地支配からの解放を祝う（光復節）（15日）を前に高まった国民の歴史意識を刺激し、支持率向上につなげる恩恵がありそう。李明博大統領は植民地支配を念頭に「加害者（日本）は忘れられるが被害者（韓国）は忘れられない」と指摘。「痛惜の念だ」と述べ、明確な謝罪を求める姿勢を示した。

**【共同】** 韓国李明博大統領は14日、忠清北道で行われた教育関連行事であいさつし、心から謝罪してほしいと述べた。李明博大統領は「日本の植民地支配からの解放を祝う（光復節）（15日）を前に高まった国民の歴史意識を刺激し、支持率向上につなげる恩恵がありそう。李明博大統領は植民地支配を念頭に「加害者（日本）は忘れられるが被害者（韓国）は忘れられない」と指摘。「痛惜の念だ」と述べ、明確な謝罪を求める姿勢を示した。

**【共同】** 韓国李明博大統領は14日、忠清北道で行われた教育関連行事であいさつし、心から謝罪してほしいと述べた。李明博大統領は「日本の植民地支配からの解放を祝う（光復節）（15日）を前に高まった国民の歴史意識を刺激し、支持率向上につなげる恩恵がありそう。李明博大統領は植民地支配を念頭に「加害者（日本）は忘れられるが被害者（韓国）は忘れられない」と指摘。「痛惜の念だ」と述べ、明確な謝罪を求める姿勢を示した。

**【共同】** 韓国李明博大統領は14日、忠清北道で行われた教育関連行事であいさつし、心から謝罪してほしいと述べた。李明博大統領は「日本の植民地支配からの解放を祝う（光復節）（15日）を前に高まった国民の歴史意識を刺激し、支持率向上につなげる恩恵がありそう。李明博大統領は植民地支配を念頭に「加害者（日本）は忘れられるが被害者（韓国）は忘れられない」と指摘。「痛惜の念だ」と述べ、明確な謝罪を求める姿勢を示した。

# 天皇訪韓には謝罪が必要

李明博大統領は14日、忠清北道で行われた教育関連行事であいさつし、心から謝罪してほしいと述べた。李明博大統領は「日本の植民地支配からの解放を祝う（光復節）（15日）を前に高まった国民の歴史意識を刺激し、支持率向上につなげる恩恵がありそう。李明博大統領は植民地支配を念頭に「加害者（日本）は忘れられるが被害者（韓国）は忘れられない」と指摘。「痛惜の念だ」と述べ、明確な謝罪を求める姿勢を示した。



**李明博大統領が暴言**  
 竹島上陸 日本嫌悪感の意向露呈

李明博大統領は14日、忠清北道で行われた教育関連行事であいさつし、心から謝罪してほしいと述べた。李明博大統領は「日本の植民地支配からの解放を祝う（光復節）（15日）を前に高まった国民の歴史意識を刺激し、支持率向上につなげる恩恵がありそう。李明博大統領は植民地支配を念頭に「加害者（日本）は忘れられるが被害者（韓国）は忘れられない」と指摘。「痛惜の念だ」と述べ、明確な謝罪を求める姿勢を示した。

**李明博大統領が暴言**  
 竹島上陸 日本嫌悪感の意向露呈

李明博大統領は14日、忠清北道で行われた教育関連行事であいさつし、心から謝罪してほしいと述べた。李明博大統領は「日本の植民地支配からの解放を祝う（光復節）（15日）を前に高まった国民の歴史意識を刺激し、支持率向上につなげる恩恵がありそう。李明博大統領は植民地支配を念頭に「加害者（日本）は忘れられるが被害者（韓国）は忘れられない」と指摘。「痛惜の念だ」と述べ、明確な謝罪を求める姿勢を示した。

**シリアの加盟資格停止へ**  
 イスラム協力機構が首脳会議

シリアの加盟資格停止へ

イスラム協力機構が首脳会議

**シリアの加盟資格停止へ**  
 イスラム協力機構が首脳会議

シリアの加盟資格停止へ

イスラム協力機構が首脳会議

**シリアの加盟資格停止へ**  
 イスラム協力機構が首脳会議

シリアの加盟資格停止へ

イスラム協力機構が首脳会議

**シリアの加盟資格停止へ**  
 イスラム協力機構が首脳会議

シリアの加盟資格停止へ

イスラム協力機構が首脳会議

**23年ぶり金星食**  
 北海道と沖縄でも観測に成功

23年ぶり金星食

北海道と沖縄でも観測に成功

**23年ぶり金星食**  
 北海道と沖縄でも観測に成功

23年ぶり金星食

北海道と沖縄でも観測に成功

**23年ぶり金星食**  
 北海道と沖縄でも観測に成功

23年ぶり金星食

北海道と沖縄でも観測に成功

**樹海**  
 竹島問題、北方領土問題

樹海

竹島問題、北方領土問題

**樹海**  
 竹島問題、北方領土問題

樹海

竹島問題、北方領土問題

**樹海**  
 竹島問題、北方領土問題

樹海

竹島問題、北方領土問題

**Pacote Aéreo: Campeonato Mundial de Clubes**

**COPA TOYOTA 2012**

★ Pacotes c/ ingresso incluso  
 1- Via Air Canada 09~17/DEZ  
 2- Via Emirates 07~20/DEZ

“Corinthians rumo ao título!”

**ALFAINTER TURISMO**  
 Visite nosso site: www.alfainter.com.br

(11) 2187-8989 (SP)  
 sao@alfainter.com.br  
 (03) 5473-0541 (TOKYO)  
 info@alfainter.co.jp

ENDERECO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

**FERIADO PROCLAMAÇÃO DA REPÚBLICA EM SANTIAGO-CHILE**

Inclui: passagem aérea, traslados, 4 noites hospedagem, visita panorâmica pela cidade de Santiago.

Preços por pessoa em ap.duplo / a partir de:  
 Entrada = \*US\$ 256,00 + 7 vezes s/ juros = \*US\$ 108,00

**TUNIBRA TRAVEL**

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200  
 Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade



# 「命令を出したのはルーラ」

## J被告の弁護士が暴露 資金源の銀行に便宜の疑い

メンサロン事件の公判で13日、2005年に同事件を暴露したブラジル労働党(P.T.B.)党首のロベルト・ジェフェルソン被告の弁護士が「メンサロン事件はルーラ前大統領が指示したものだ」と発言した。14日付の紙が報じている。

### 告発当時の証言と矛盾も



ジェフェルソン被告の手術後の写真

ジェフェルソン被告が事件を告発した時の証言と食い違う。ジェフェルソン被告は、郵便局を巡る贈収賄疑惑の渦中に入った05年7月、フオリリヤ紙に「労働者党(P.T.)のデルビーオ・ソアレ被告が進歩党(P.P.)と自由党(P.L.)現共和党の議員に、政府を支持する代償に月3万レアルの賄賂を支払ったと告発した。ジェフェルソン氏もPTとの間で2000万レアルの賄賂受け取りで合意し、400万レアルを受け取ったことを認めたが、その際、「これはルーラ前大統領(当時)の知らないところで起きたこと」とし、仕掛人は連邦裁判所の13日付

# 先住民は89万7千人

## 305部族に274言語

### 4割は居住区の外に住む

2010年の国勢調査を基に地理統計院(IBGE)が分析した結果、伯国には、305部族、89万6917人の先住民が住み、部族語は274と11日付の紙が報じた。先住民文化や生活の研究者も、225部族が180の言語を使用していることが明らかで、部族数も言語数も従来の調査結果と異なる。人口の0.47%に当たる先住民のうち、国が定めた先住民居住区に住んでいるのは57.7%、51万7383人で、居住区外で生活する先住民は42.3%相当の37万9534人。63.8%は農村部に、36.2%は市街地に住んでいるという。

2010年現在の先住民居住区は505カ所、9000人。これは、肌の色に関する聞き取り調査で白や黒、混血を意味する褐色(バルド)、黄と答えた人々を生活習慣や伝統文化などを加味して再分析した結果だ。先住民の文化や言語は居住区内の方が良く保たれており、自分の部族名を知っている人は89.5%、部族の言葉が話せる人は57.3%。だが、居住区外に住む先住民の場合、自分の部族名を知っているのは55.2%、部族の

### 東西南北

聖市では7月17日を最後に雨を記録しておらず、14日と28日目の雨無し状態。予報では、19日まで次の雨は降らないと。これに伴い湿度が50%に満たない日が続き、13日にはわずかに27%まで低下し、レビでアナ夫人と共にこの模様を見守ったが、1992年に弾劾裁判で罷免された元大統領をたえに出し、「これがコロールだったら逮捕されていたらどうな」とつぶやいた。同被告は、「バルボーザは自分で調査したことを語っているんだ。B

### 便変更チャージ10%まで 高額の航空会社課金に上限

連邦裁判所が航空会社の変更するキャンセルや便変更に伴うチャージの上限を料金の10%に決めたこと、14日付の紙が報じている。これは、連邦裁判所の13日付の判決による。乗客が便の変更やキャンセルを希望した場合、航空会社のチャージの上限は、15日前までなら5%、15日を超えた場合は10%までとされた。これは、格安航空券にも同様に適用される。これは07年に連邦検察庁パライ支部がベレンの空港に定期便を就航させていた航空会社を訴えた裁判の判決で、TAMとGOLの2社に適用される。クルーザー、TAM、トータル3社が定期便を始めたのは、TAMとGOLの2社が国内線のシェアの75%を占めている。TAMとGOLは15日以内に調整を行い、以上のチャージを課した場合、10万レアルの罰金を支払うことになる。裁判の判決は2011年8月に出たが、その後、航空会社が実行に応じないという不満を漏らしている。

### ドル安でも外国製品増加

聖州工業連盟(Fiesp)の集計によると、第2四半期はドル安にもかかわらず、外国製工業製品の市場占有率が増えたと14日付のフオリリヤ紙が報じた。伯国製の工業製品はドル安で輸出しやすくなる一方、ドルで契約した外国製品はレアル高により国内消費に占める率は減

乗って聖市の主要箇所を3時間に渡ってパレイボ・グランデで12日夜ソバの早食い大会が行われた。同地では沖縄からの移民の人たちが戦後伝えたソバが人気となり、このイベントも今回で7回目。優勝者は非日系のルイス・フェルナンズ・オルティスさんで2009、10年に続き3度目の優勝。わずか5分で2.6キロ分を食べた。

この件に対するコメントを出していない。被告弁護は国会での票取りまどめのための贈収賄ではなく選挙の裏金問題という線を進められてきたが、その弁護も14日から打ち切れられ、15日は判決待ちの状態。また、前大統領は

状況	現在	4時	8時
外貨為替	144	144	144
米ドル相場	20256	20251	20257
売	20251	20257	20257
買	20257	20257	20257



ジョルジニア・マドラス 佐東三枝 訳

ガブリエラがガブリエラに、「クリスマスには店の方はちょっと見に行くだけにして、午後はチャイナパークへ、夜は教会の慈善バザーに行くことにしよう」と言っていた。ガブリエラは小躍りして喜んだ。ナシブと一緒に全部試してみた。観覧車には二回乗った。絶叫マシンには肝を冷やしたけど、最高だった。お化け屋敷から出たときは頭がくらくらしていた。黒人少年ツイスカも新しい服に深靴を履いて、喜色満面すべて無料で歩きまわっていた。無料なのは町中にポスターを貼る手伝いをしたからだ。

夜はサン・セバスチャン教会前で開かれた慈善バザーに行った。トニコがオルガさんと一緒に来ていたので、ナシブは二人にガブリエラを頼んで居酒屋の様子を見に行かせた。みやげ物や売店が並び、女子学生が売子のために青年たちが客になっていった。また教会のためにいる競売品が競り売りに出され、教員、アーティストが競売人を務め、汗まみれになって、呼びかけていった。

「イラセマ」嫌売品の菓子一皿、彼女の手作りの菓子です。はい、値段をつけて下さい。

「五千レイス」医学部の学生が値を上げる。

「八千レイス」商店に働く若者が値を上げる。

「一万レイス」法科の学生が更に値を上げる。

イラセマには多くの若者が思いを寄せ、家の戸口への彼女の愛の語らひは、彼らの中で奪い合いになっていった。菓子一皿の競り合いは、そのためだった。酒場の客たちも見物に来て競り売りに参加した。広場は家族連れでいっぱい、恋人たちはウイंकを交わし、婚約者たちは腕を組み微笑んでいる。

「ジェルバ」バスター嫌売品のお茶のセット

「茶碗六個、小皿六枚、菓子用小皿六枚」

「はい、値をつけてください。」

「アリ・サントスが小さな茶碗を掲げて見せる。娘たちは互いに競争心を燃やしてちらちら見合っている。教会に捧げた自分の品物に一番高い値が付くようにそれぞれ願っていた。彼女たちの恋人やフイアンセたちは、相手の笑顔を見たいばかりに金をはたいて、値段を吊り上げていく。時には二人のコーナーが同じ品物を競り合うこともあった。すると値段は吊り上り、十、二十万レイスにもなるのだ。

その夜には、リベリニョとアマンショ・レアルが競り合って六枚のナフキンを五十万レイスで落した。これはもう浪費どころか金を捨てるようなものだ。イラセマの街々は、自虐的な金があつたのだ。年頃の娘たちは、自分たちが捧げた品物に高い値の付くのを願って、恋人や好意を寄せている若者たちに盛んに笑顔を見せている。イラセマの献品に記録的な値がつき、菓子一皿が八万レイスで競り落とされ

**第21回 アフロロード花祭り**  
アルジャー

Av. PL do Brasil, km 4,5  
Fazenda Velha - Arujá - SP  
www.expoaflord.com.br  
(11) 4655-4227 | 4655-1928

EXPOSIÇÃO  
Brasil de todas as cores

- Atrações Japonesas
- Comidas Típicas
- Venda de Flores

開催日: 8月25、26日、9月1、2、7、8、9日  
開催時間: 午前8時30分から午後6時  
入場料: 19レアル/前売り券: 15レアル

60歳以上と学生(学生手帳提示): 9.5レアル  
60歳以上と学生(学生手帳提示)の前売り券: 7.5レアル  
8歳以下: 無料

駐車場: 10レアル 主催 汎ツットラ花卉生産者協会

Melodias Imortais

19 AGOSTO 2012  
10 horas

GRANDE AUDITÓRIO DO BUNKYO

Rua São Joaquim, 381 - Liberdade - S. Paulo - SP

【共催】  
日本人の心の歌実行委員会/フレンド楽団/ニッケイ新聞社

【協賛企業】  
Roland MOMIJI MAEDA

遠い故郷永遠に:  
日本人の心の歌  
東日本大震災孤児救済支援









# 五感のふるさと引き出そう

## 孫の感覚耕す役割も 昔の道具、認知症対策に

### 昔の道具、認知症対策に

「共同」便利や安全は良いけれど、追求するうちにシステム依存に陥り、直感や実感の鈍化に危機感を抱く人は多いはず。「五感のチカラ」を出版したノンフィクション作家で、五感生活研究所代表の山下柚実さんは「シニアこそ五感をもう一度磨ける時期だし、認知症対策にも有効です」と語る。

「まずは自分がよく知っている場所を、五感をフルに使って散歩してみてください。全く知らない世界にきたように感じることができるように心がけてください」と語る。



「昭和横丁」で昔の道具に触れ、会話を弾ませる入所者と職員＝愛知県高浜市の特別養護老人ホーム「高浜安立荘」

「五感のチカラ」は、五感のうち80%を視覚に頼っているといわれる。山下さんは「せつかくシニアになったのだから、バリバリ働いていた時には視覚中心で、効率的な情報処理のだったから降り、速度を緩め、視覚以外を際立たせるチャンス。そうして脳が活性化された後は良いリラックス状態が得られます」と言う。

「五感のチカラ」は、五感のうち80%を視覚に頼っているといわれる。山下さんは「せつかくシニアになったのだから、バリバリ働いていた時には視覚中心で、効率的な情報処理のだったから降り、速度を緩め、視覚以外を際立たせるチャンス。そうして脳が活性化された後は良いリラックス状態が得られます」と言う。



「昭和横丁」で昔の道具に触れ、会話を弾ませる入所者と職員＝愛知県高浜市の特別養護老人ホーム「高浜安立荘」



「昭和横丁」で昔の道具に触れ、会話を弾ませる入所者と職員＝愛知県高浜市の特別養護老人ホーム「高浜安立荘」

「五感のチカラ」は、五感のうち80%を視覚に頼っているといわれる。山下さんは「せつかくシニアになったのだから、バリバリ働いていた時には視覚中心で、効率的な情報処理のだったから降り、速度を緩め、視覚以外を際立たせるチャンス。そうして脳が活性化された後は良いリラックス状態が得られます」と言う。

「五感のチカラ」は、五感のうち80%を視覚に頼っているといわれる。山下さんは「せつかくシニアになったのだから、バリバリ働いていた時には視覚中心で、効率的な情報処理のだったから降り、速度を緩め、視覚以外を際立たせるチャンス。そうして脳が活性化された後は良いリラックス状態が得られます」と言う。

## 都市の競争原理を象徴

### 電波塔と商業施設が一体に

【共同】5月に開業した世界一高い電波塔、東京スカイツリー。首都の新たなランドマークは、一方で現代社会の都市のありようを象徴する。独自の都市論を展開するライターの水健朗さんが、その「麓」を歩いた。



東京スカイツリーの足元、多くの人々にぎわう東京ソラマチの前。速水健朗さん＝東京都墨田区

「共同」5月に開業した世界一高い電波塔、東京スカイツリー。首都の新たなランドマークは、一方で現代社会の都市のありようを象徴する。独自の都市論を展開するライターの水健朗さんが、その「麓」を歩いた。

「共同」5月に開業した世界一高い電波塔、東京スカイツリー。首都の新たなランドマークは、一方で現代社会の都市のありようを象徴する。独自の都市論を展開するライターの水健朗さんが、その「麓」を歩いた。

「共同」5月に開業した世界一高い電波塔、東京スカイツリー。首都の新たなランドマークは、一方で現代社会の都市のありようを象徴する。独自の都市論を展開するライターの水健朗さんが、その「麓」を歩いた。

「共同」5月に開業した世界一高い電波塔、東京スカイツリー。首都の新たなランドマークは、一方で現代社会の都市のありようを象徴する。独自の都市論を展開するライターの水健朗さんが、その「麓」を歩いた。

「共同」5月に開業した世界一高い電波塔、東京スカイツリー。首都の新たなランドマークは、一方で現代社会の都市のありようを象徴する。独自の都市論を展開するライターの水健朗さんが、その「麓」を歩いた。

「共同」5月に開業した世界一高い電波塔、東京スカイツリー。首都の新たなランドマークは、一方で現代社会の都市のありようを象徴する。独自の都市論を展開するライターの水健朗さんが、その「麓」を歩いた。

「共同」5月に開業した世界一高い電波塔、東京スカイツリー。首都の新たなランドマークは、一方で現代社会の都市のありようを象徴する。独自の都市論を展開するライターの水健朗さんが、その「麓」を歩いた。

## 暮らし方の見直し提案 デザイナーが出版

### デザイナーが出版

【共同】東日本大震災後のライフスタイルを考へるきっかけになればと、東京・田園調布のデザイナーの酒井しょうこさんが「酒井しょうこのシンプルスタイル」(阪急コミュニケーションズ・1575円)を出版した。



「酒井しょうこのシンプルスタイル」

「共同」東日本大震災後のライフスタイルを考へるきっかけになればと、東京・田園調布のデザイナーの酒井しょうこさんが「酒井しょうこのシンプルスタイル」(阪急コミュニケーションズ・1575円)を出版した。

「共同」東日本大震災後のライフスタイルを考へるきっかけになればと、東京・田園調布のデザイナーの酒井しょうこさんが「酒井しょうこのシンプルスタイル」(阪急コミュニケーションズ・1575円)を出版した。

「共同」東日本大震災後のライフスタイルを考へるきっかけになればと、東京・田園調布のデザイナーの酒井しょうこさんが「酒井しょうこのシンプルスタイル」(阪急コミュニケーションズ・1575円)を出版した。

「共同」東日本大震災後のライフスタイルを考へるきっかけになればと、東京・田園調布のデザイナーの酒井しょうこさんが「酒井しょうこのシンプルスタイル」(阪急コミュニケーションズ・1575円)を出版した。

## 宮崎編

### 電気興味持つて 園児を対象出前講座

【共同】テレビやオーディオのコード類、パソコンやプリンターなどの配線が、ちやちやと見えなくなると、気が長くありません。台の後ろや脇に取り付けてケーブルの通り道にする配線トレーや、チューブ状のタクトなどを利用するといわれています。

【共同】テレビやオーディオのコード類、パソコンやプリンターなどの配線が、ちやちやと見えなくなると、気が長くありません。台の後ろや脇に取り付けてケーブルの通り道にする配線トレーや、チューブ状のタクトなどを利用するといわれています。

【共同】テレビやオーディオのコード類、パソコンやプリンターなどの配線が、ちやちやと見えなくなると、気が長くありません。台の後ろや脇に取り付けてケーブルの通り道にする配線トレーや、チューブ状のタクトなどを利用するといわれています。

【共同】テレビやオーディオのコード類、パソコンやプリンターなどの配線が、ちやちやと見えなくなると、気が長くありません。台の後ろや脇に取り付けてケーブルの通り道にする配線トレーや、チューブ状のタクトなどを利用するといわれています。

【共同】テレビやオーディオのコード類、パソコンやプリンターなどの配線が、ちやちやと見えなくなると、気が長くありません。台の後ろや脇に取り付けてケーブルの通り道にする配線トレーや、チューブ状のタクトなどを利用するといわれています。

【共同】テレビやオーディオのコード類、パソコンやプリンターなどの配線が、ちやちやと見えなくなると、気が長くありません。台の後ろや脇に取り付けてケーブルの通り道にする配線トレーや、チューブ状のタクトなどを利用するといわれています。

【共同】テレビやオーディオのコード類、パソコンやプリンターなどの配線が、ちやちやと見えなくなると、気が長くありません。台の後ろや脇に取り付けてケーブルの通り道にする配線トレーや、チューブ状のタクトなどを利用するといわれています。

【共同】テレビやオーディオのコード類、パソコンやプリンターなどの配線が、ちやちやと見えなくなると、気が長くありません。台の後ろや脇に取り付けてケーブルの通り道にする配線トレーや、チューブ状のタクトなどを利用するといわれています。

## 山口編

### 山口祇園祭 鷲の舞「奉納」

600年近い伝統を誇る山口祇園祭が、山口市上野小路の八坂神社などで始まった。2羽のサギが優雅に舞う「鷲の舞」が奉納され、西の京に夏の訪れを告げた。

600年近い伝統を誇る山口祇園祭が、山口市上野小路の八坂神社などで始まった。2羽のサギが優雅に舞う「鷲の舞」が奉納され、西の京に夏の訪れを告げた。

600年近い伝統を誇る山口祇園祭が、山口市上野小路の八坂神社などで始まった。2羽のサギが優雅に舞う「鷲の舞」が奉納され、西の京に夏の訪れを告げた。

600年近い伝統を誇る山口祇園祭が、山口市上野小路の八坂神社などで始まった。2羽のサギが優雅に舞う「鷲の舞」が奉納され、西の京に夏の訪れを告げた。

## ふるさと AGORA

### 地元のふるさと

【共同】ふるさとをテーマにしたイベントが、各地で開催されている。地元の特産品や文化を紹介する機会が増えている。

【共同】ふるさとをテーマにしたイベントが、各地で開催されている。地元の特産品や文化を紹介する機会が増えている。

【共同】ふるさとをテーマにしたイベントが、各地で開催されている。地元の特産品や文化を紹介する機会が増えている。

【共同】ふるさとをテーマにしたイベントが、各地で開催されている。地元の特産品や文化を紹介する機会が増えている。

【共同】ふるさとをテーマにしたイベントが、各地で開催されている。地元の特産品や文化を紹介する機会が増えている。

【共同】ふるさとをテーマにしたイベントが、各地で開催されている。地元の特産品や文化を紹介する機会が増えている。

【共同】ふるさとをテーマにしたイベントが、各地で開催されている。地元の特産品や文化を紹介する機会が増えている。

【共同】ふるさとをテーマにしたイベントが、各地で開催されている。地元の特産品や文化を紹介する機会が増えている。

## 宮崎編

### 電気興味持つて 園児を対象出前講座

【共同】テレビやオーディオのコード類、パソコンやプリンターなどの配線が、ちやちやと見えなくなると、気が長くありません。台の後ろや脇に取り付けてケーブルの通り道にする配線トレーや、チューブ状のタクトなどを利用するといわれています。

## 山口編

### 山口祇園祭 鷲の舞「奉納」

600年近い伝統を誇る山口祇園祭が、山口市上野小路の八坂神社などで始まった。2羽のサギが優雅に舞う「鷲の舞」が奉納され、西の京に夏の訪れを告げた。

600年近い伝統を誇る山口祇園祭が、山口市上野小路の八坂神社などで始まった。2羽のサギが優雅に舞う「鷲の舞」が奉納され、西の京に夏の訪れを告げた。







# 「コロニアに恩返しを」

## 「里帰り訪日団」が復活

### サ紙 竹内氏が1千万出資

一度も里帰りしていない移住者に、ふるさとを訪ねてもらいたい。来年迎える戦後移住60周年を記念し、サンパウロ新聞社、海外日系人協会主催で「ブラジル移住者里帰り訪日使節団事業」が実施される。9日午後、県連の事務所記者会見が開かれ正式発表された。移住後概ね50年、一度も日本に帰国していないブラジル在住の移住者を対象に、来年3、4月に約3週間、「時帰国」を叶えるもの。約30年前、サンパウロ新聞の記者だった竹内運輸工業株式会社(東京都三鷹市)の竹内政司社長(57、東京)は「若いときに世話になった日系社会に恩返しをした」と思ったと、出資に至った理由を説明した。

### 戦後移住60周年記念し



記者会見を行った皆さん(中央が竹内社長)

ブラジルなど南米各国への移住者で、様々な事情で里帰りができない人に対してはともとして、日本政府が1967年から37年間、「海外日系人訪日団」を組織して「時帰国制度」を実施してきた。戦前移住者を中心とした約750人が祖国の地を踏んだが、2005年の第37次を最後に補助金がなくなり、制度は打ち切られた。

そこで、同社が実施団体だった海外日系人協会に協力を依頼し企画。竹内運輸工業株式会社に竹内社長個人がスポンサーとなり、事業予算1千万円を出資する。

竹内氏は1977年から2年半、同紙で記者をした経験があり、現在も同紙東京支社に籍を置く。記者時代は戸丸移住者や勝組の人々にも取材し、移住70周年と重なって「地鳴りがするよな」(竹内氏)活気にあふれていたコロニアを日々目撃していた。

「日本にはない日本の南北戦争で苦しんだ米国民徒ら5万人が1867年に集団移住して基礎を築いたからだ。ただ、ポ語ウィキ「Varpa」には「20年代後半から30年代の時点でヴァルパの教会は全米最大規模を誇った」とあり、大きな影響力を發揮したことは間違いない。Varpaという名はラトビア語で「穂」を意味し、「麦の穂」などの文節でよく使われる。聖

## 苦難のラトビア移住史

### ヴァルパ植民地と日本移民

(終)

バルマ共同農場は最初こそ協働作業で開拓したが、徐々に独立して財産を私有に押し立てられていった。若者が減ると農場経営が成り立たなくなり、65年の総会でリオにあるパチスタ教会連合会に土地を寄付し、その代わりに残った老人に毎月1最賃を生計払って面倒をみることに決めた。

今も老人数人が残る。世話人、管理人を入れても10人のみ。まるで養老院だ。「兵どもが夢の跡」というより「もぬけの殻」という言葉が相応しい。

日系社会への影響はさほど大きくない。同農場最

## 開拓精神を支えた信仰

「ここで仕事を採るのは難しい」と嘆く。「我々子孫は移民史が失われることに危機感を持っている。だからバルマには建物保存されている」。

木立の向こうにあるのがパチスタ教会

彼女のようなルーツ意識のある人でも、「私はラトビア語の読み書きまででき、今でも家の中でそれを使います。ですす、子供は読み書きはダメ」という。そんな中、ラトビア文化や移民史を残さなくてはとの想いで、第1回移民のヤニス・エジベルギが同史料館を80年12月に設立し、93年にツッパン市へ寄贈した。

今年11月15〜18日にヴァルパ植民地は記念すべき90周年入植祭りを、合唱祭などでお祝い

をする「トルシアさん。もしかしてラトビアから来賓が？」と尋ねると、「それはありません。でも楽しくやりますよ」と微笑んだ。

阿部さんは帰りの車中、「二世の時代になると、折りと協働に明け暮れる生活では満足できず、都会に出て就職してしまう。親が年老いると町に呼んで一緒に暮らすので、植民地の土地を売るので、そうやってどんどん寂しくなると語り、遠くを見つめた。(終わり、深沢正雪記者)

あるとか。農業に関心が高く、自身の政策の中でも重視しているという宮下市長は「今は農業も量より質の時代。多種の農産物を栽培することで、市場が拡大する。日本の技術を取り入れることで、さらに発展するはず」と期待していた。

がでなかった人も、これを機会に思い出を語り合おうと呼びかけている。

詳細は発起人の野口(11・4368・1185)、菅澤(同・4715・7804)、鈴木義夫(62・33317・1475)まで。

高知青年部が腕まくり！

「土佐祭り」18、19日

高知県人会青年部(武田アウグスト部長)主催の「第1回土佐祭り」が、18、19の両日午前9時から、聖市アグア・プランカ公園内アリーナ(Av. Francisco Matarazzo, 455)で開催される。入場無料。開会式は初日午後1時半。20〜30代の研修生OBらによる青年部が、県人会活性化を目指して企画した。県系にこだわらず、他県系の会員も所属する。

県の文化展示のほか、カツオのたたき、姿勢

ひんぱんしたいところ。琉球王朝時代、歌舞伎の影響を受けて誕生した組踊。最近では女性による組踊も行なわれるようになってきているが、伝統的に女性も演じる手は皆男性だったとか。今回沖繩から遠く来伯した阿嘉修セツペ・パラスの森林農法プロジェクトに対し、レアル、女性30人。事前連絡は不要。約1千人が乗った同船は神戸港を出港、ロサンゼルスなどを経由しおよそ45日間の航行でサントス港に着港した。50周年を記念し、2011年にあった第1回は20人以上が出席した。案内のため来伯した野口圭三、菅澤東洋司さんは「第1回に来ること

琉舞の扮装法を学ぼう！

沖繩の専門家招き、16日

インテルバン旅行社(仲宗根代表取締役)が沖繩琉球舞踊の専門家・阿嘉修、嘉数道彦さんを招き、「扮装法ワークショップ」を16日午後1時から、沖繩県人会館(Rua Tomas de Lima, 2. Linhares)で開催する。参加費15リアル。定員30人。

26日に同県人会館で開催される組踊、沖繩芝居公演のため来伯し、30日まで滞在する。髪結い、着付け、化粧の方法を指導する。

メール: kunitodori@intereb.com、名前と電話番号を明記。もしくは電話(11・7917・0853/カリナ)で申し込むこと。

嘉数道彦さんは着物姿で案内に来社。一挙一動が洗練されていて、しなやかで上品だ。コラム子は女ながら「女らしさで負けるかも」。自らのガッツな動きを反省。

セツペ・パラスの森林農法プロジェクトに対し、レアル、女性30人。事前連絡は不要。約1千人が乗った同船は神戸港を出港、ロサンゼルスなどを経由しおよそ45日間の航行でサントス港に着港した。50周年を記念し、2011年にあった第1回は20人以上が出席した。案内のため来伯した野口圭三、菅澤東洋司さんは「第1回に来ること

大耳小耳

今週末、聖市アグア・プランカ公園で「第1回土佐祭り」が、高知県人会青年部により行なわれる。他県系でも小さなイベントを青年部が実施

往復航空券、東京での滞在経費や食事代、海外旅行保険等以外は各自の負担となる。

「1960年8月12日着同船者会を18日に開催」

1960年8月12日、着任「ぶらじる丸」の2回目となる同船者会が18日正午から、聖市リベ(Carlos Gomes, 200)で開かれる。会費は男性50

「1960年8月12日着同船者会を18日に開催」

1960年8月12日、着任「ぶらじる丸」の2回目となる同船者会が18日正午から、聖市リベ(Carlos Gomes, 200)で開かれる。会費は男性50

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!

Fevereiro e agosto - cursos regulares Março e setembro - semi-intensivos Janeiro e julho - intensivos Formação de turmas especiais

LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS 日本語 - 日本文化 - ポルトガル語

FAÇA SUA INSCRIÇÃO! alianca@aliancacultural.org.br (11) 3209-6630 (Vergueiro) / (11) 3209-9998 (São Joaquim)

Aliança Cultural Brasil・Japão 日伯文化連盟

www.aliancacultural.org.br www.facebook.com/aliancacultural www.twitter.com/brasijapao



